



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ

004289

ເລກທີ:...../ຕປທ.ຈສກ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 22 ມິຖຸນາ 2018

**ຂໍ້ແນະນຳ**

**ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ມາດຕາ 55 ວັກສອງ ຂອງດຳລັດ ວ່າດ້ວຍສະມາຄົມ  
ກ່ຽວກັບການອະນຸມັດໃຫ້ສະມາຄົມ ແລະ ມູນນິທິ ຮັບເອົາທຶນ, ຊັບສິນ ແລະ ຊ່ຽວຊານ  
ຈາກຕ່າງປະເທດ**

- ອີງຕາມດຳລັດ ວ່າດ້ວຍການຈັດຕັ້ງ ແລະ ການເຄື່ອນໄຫວຂອງກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ສະບັບເລກທີ 199/ນຍ, ລົງວັນທີ 30 ມິຖຸນາ 2017;
- ອີງຕາມດຳລັດ ວ່າດ້ວຍສະມາຄົມ ສະບັບເລກທີ 238/ລບ, ລົງວັນທີ 11 ສິງຫາ 2017;
- ອີງຕາມດຳລັດ ວ່າດ້ວຍມູນນິທິ ສະບັບເລກທີ 149/ນຍ, ລົງວັນທີ 19 ພຶດສະພາ 2011;

ລັດຖະມົນຕີກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ແຫ່ງ ສປປ ລາວ ຈຶ່ງໄດ້ອອກຂໍ້ແນະນຳ ກ່ຽວກັບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ມາດຕາ 55 ວັກສອງ ຂອງດຳລັດ ວ່າດ້ວຍສະມາຄົມ ດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

**1. ຈຸດປະສົງ**

ຂໍ້ແນະນຳສະບັບນີ້ ເພື່ອຜັນຂະຫຍາຍ ມາດຕາ 55 ວັກສອງ ຂອງດຳລັດ ວ່າດ້ວຍສະມາຄົມ ໃຫ້ເປັນອັນລະອຽດ ແນໃສ່ເຮັດໃຫ້ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດມາດຕາດັ່ງກ່າວ ມີຄວາມສະດວກ, ຖືກຕ້ອງ ແລະ ເປັນເອກະພາບກັນທົ່ວປະເທດ ເຮັດໃຫ້ການຄຸ້ມຄອງການຊ່ວຍເຫຼືອຂອງຕ່າງປະເທດ ມີປະສິດທິຜົນສູງ ແລະ ສອດຄ່ອງກັບແນວທາງນະໂຍບາຍ ກໍ່ຄື ແຜນພັດທະນາເສດຖະກິດ - ສັງຄົມແຫ່ງຊາດ ໃນແຕ່ລະໄລຍະ.

**2. ຂອບເຂດການນຳໃຊ້**

ຂໍ້ແນະນຳສະບັບນີ້ ນຳໃຊ້ສຳລັບ ສະມາຄົມ ແລະ ມູນນິທິ ທີ່ໄດ້ຮັບການອະນຸມັດສ້າງຕັ້ງຈາກອົງການທີ່ມີສິດອະນຸມັດສ້າງຕັ້ງ ແລະ ຈົດທະບຽນ ຕາມດຳລັດ ວ່າດ້ວຍສະມາຄົມ ສະບັບເລກທີ 238/ລບ, ລົງວັນທີ 11 ສິງຫາ 2017 ແລະ ດຳລັດ ວ່າດ້ວຍມູນນິທິ ສະບັບເລກທີ 149/ນຍ, ລົງວັນທີ 19 ພຶດສະພາ 2011.

**3. ເງື່ອນໄຂການຮັບເອົາທຶນ ແລະ ຊັບສິນ ຈາກຕ່າງປະເທດ**

ສະມາຄົມ ແລະ ມູນນິທິ ຕ້ອງມີແຜນງານ, ໂຄງການ ຫຼື ກິດຈະກຳ ທີ່ໄດ້ຮັບການເຫັນດີຈາກກະຊວງຂະແໜງການ ແລະ ທ້ອງຖິ່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ເຄື່ອນໄຫວຢ່າງຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການຂອງລັດ ພ້ອມທັງສອດຄ່ອງຕາມແຜນພັດທະນາເສດຖະກິດ - ສັງຄົມແຫ່ງຊາດ.

ສະມາຄົມ ແລະ ມູນນິທິ ສາມາດຮັບເອົາທຶນ ແລະ ຊັບສິນຈາກຕ່າງປະເທດໄດ້ ແຕ່ຕ້ອງແມ່ນທຶນ ແລະ ຊັບສິນ ທີ່ມີທີ່ມາຈະແຈ້ງ, ປອດໄພ ແລະ ສາມາດກວດສອບໄດ້.

4. ການພິຈາລະນາອະນຸມັດຮັບເອົາທຶນ, ຊັບສິນ ຈາກຕ່າງປະເທດ

4.1. ການຮັບເອົາທຶນ, ຊັບສິນ ທີ່ມີມູນຄ່າຫຼາຍກວ່າ 500.000.000 ກີບ (ຫ້າຮ້ອຍລ້ານກີບ) ສະມາຄົມ ຫຼື ມູນນິທິ ຕ້ອງປະກອບເອກະສານ ດັ່ງນີ້:

- ໜັງສືສະເໜີຂໍອະນຸມັດຮັບເອົາທຶນ, ຊັບສິນຈາກຕ່າງປະເທດ ຂອງສະມາຄົມ ຫຼື ມູນນິທິ ໂດຍໄດ້ຮັບ ການອະນຸມັດຈາກກະຊວງຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
- ບົດສະເໜີແຜນງານ, ໂຄງການ ຫຼື ກິດຈະກຳ ທີ່ໄດ້ຮັບການເຫັນດີຈາກກະຊວງຂະແໜງການ ແລະ ທ້ອງຖິ່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
- ສຳເນົາໃບອະນຸມັດສ້າງຕັ້ງສະມາຄົມ ຫຼື ມູນນິທິ;
- ພາຍຫຼັງໄດ້ຮັບທຶນແລ້ວ, ສະມາຄົມ ຫຼື ມູນນິທິ ຕ້ອງໄດ້ເຮັດບົດບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈ (MOU) ຮ່ວມ ກັບກະຊວງຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ແລ້ວສະເໜີຂໍອະນຸມັດຈັດຕັ້ງປະຕິບັດນຳ ກະຊວງການ ຕ່າງປະເທດ;
- ການພິຈາລະນາຢ່າງຊ້າສຸດບໍ່ໃຫ້ເກີນ 15 ວັນລັດຖະການ ນັບແຕ່ມັນໄດ້ຮັບໜັງສືສະເໜີທີ່ຖືກຕ້ອງ ແລະ ຄົບຖ້ວນ ຈາກກະຊວງຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

4.2. ການຮັບເອົາທຶນ, ຊັບສິນ ທີ່ມີມູນຄ່າ 500.000.000 ກີບ (ຫ້າຮ້ອຍລ້ານກີບ) ລົງມາ:

ສະມາຄົມ ຫຼື ມູນນິທິ ສາມາດຮັບເອົາທຶນ ຫຼື ຊັບສິນ ທີ່ມີມູນຄ່າ 500.000.000 ກີບ ລົງມາ ໂດຍບໍ່ຕ້ອງຍື່ນເອກະສານຂໍອະນຸມັດ ຈາກກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ແຕ່ຕ້ອງຜ່ານການເຫັນດີຈາກ ກະຊວງຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ພ້ອມທັງສອດຄ່ອງກັບບົດສະເໜີແຜນງານ, ໂຄງການ ຫຼື ກິດຈະກຳ. ພາຍຫຼັງໄດ້ຮັບທຶນແລ້ວ ຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ແລະ ອົງການທີ່ອະນຸມັດ ສ້າງຕັ້ງຊາບ ພາຍໃນ 10 ວັນລັດຖະການ ພ້ອມທັງຄັດຕິດສອບເນົາໜັງສືຢັ້ງຢືນການໃຫ້ທຶນຈາກຜູ້ໃຫ້ ທຶນ ຫຼື ຊັບສິນ.

5. ການອະນຸມັດໃຫ້ ສະມາຄົມ ຫຼື ມູນນິທິ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດກິດຈະກຳຮ່ວມກັບ ອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນ, ອົງ ການຈັດຕັ້ງສາກົນທີ່ບໍ່ສັງກັດລັດຖະບານ (INGOs), ສະມາຄົມ, ມູນນິທິ, ກອງທຶນ, ສະຖາບັນ, ສະໂມ ສອນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຂອງຕ່າງປະເທດ.

ສະມາຄົມ ຫຼື ມູນນິທິ ສາມາດປະຕິບັດກິດຈະກຳຢູ່ພາຍໃຕ້ໂຄງການຮ່ວມມື ຫຼື ບົດບັນທຶກຄວາມເຂົ້າ ໃຈ ຂອງອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນ, ອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນທີ່ບໍ່ສັງກັດລັດຖະບານ, ສະມາຄົມ, ມູນນິທິ, ກອງທຶນ, ສະຖາບັນ, ສະໂມສອນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຂອງຕ່າງປະເທດ ທີ່ເຮັດຮ່ວມກັບຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຕ້ອງປະຕິ ບັດດັ່ງນີ້:

- ຊື່ຂອງສະມາຄົມ ຫຼື ມູນນິທິ ທີ່ໄດ້ຮັບການຕົກລົງເຫັນດີຈາກ ກະຊວງຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຕ້ອງໄດ້ ຖືກລະບຸໄວ້ໃນບົດບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈ ລະຫວ່າງ ລັດຖະບານ ແລະ ອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນ, ອົງ ການຈັດຕັ້ງສາກົນທີ່ບໍ່ສັງກັດລັດຖະບານ, ສະມາຄົມ, ມູນນິທິ, ກອງທຶນ, ສະຖາບັນ, ສະໂມສອນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຂອງຕ່າງປະເທດ;

- ໃນກໍລະນີທີ່ບໍ່ສາມາດລະບຸຊື່ສະມາຄົມ ຫຼື ມູນນິທິ ໃສ່ໃນເອກະສານເບື້ອງຕົ້ນໄດ້ ການຄັດເລືອກສະມາຄົມ ຫຼື ມູນນິທິ ຕ້ອງໄດ້ຜ່ານການຕົກລົງເຫັນດີຈາກ ກະຊວງຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ, ກະຊວງພາຍໃນ ແລະ ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ;
  - ລະບຸລາຍລະອຽດກ່ຽວກັບກິດຈະກຳ ພ້ອມທັງງົບປະມານ ແລະ ໄລຍະເວລາສໍາລັບກິດຈະກຳ ທີ່ຈະໃຫ້ສະມາຄົມ ຫຼື ມູນນິທິ ເປັນຜູ້ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຢ່າງຈະແຈ້ງ ຕາມການຕົກລົງເຫັນດີຂອງ ກະຊວງຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.
6. ການອະນຸມັດໃຫ້ສະມາຄົມ ຫຼື ມູນນິທິ ຮັບເອົາທຶນຈາກ ໂຄງການຊ່ວຍເຫຼືອທາງການເພື່ອການພັດທະນາ.
- ສະມາຄົມ ຫຼື ມູນນິທິ ທີ່ມີຈຸດປະສົງຮັບເອົາທຶນຈາກ ໂຄງການຊ່ວຍເຫຼືອທາງການເພື່ອການພັດທະນາ ລະຫວ່າງລັດຖະບານ ແລະ ປະເທດທີ່ໃຫ້ທຶນ ເພື່ອຈັດຕັ້ງປະຕິບັດກິດຈະກຳ ໃນຂອບໂຄງການຮ່ວມມືສອງຝ່າຍ ຫຼື ຫຼາຍຝ່າຍ ສາມາດສະເໜີໂດຍກົງ ຕໍ່ກະຊວງຂະແໜງການທີ່ເປັນເຈົ້າຂອງໂຄງການ ເພື່ອພິຈາລະນາອະນຸມັດ ຕາມລະບຽບການຂອງລັດ.
7. ການອະນຸມັດໃຫ້ ຕາງໜ້າຜູ້ໃຫ້ທຶນມາຢ້ຽມຢາມ ແລະ ຕິດຕາມຄວາມຄືບໜ້າຂອງໂຄງການ.
- ສະມາຄົມ ຫຼື ມູນນິທິ ທີ່ມີຈຸດປະສົງເຊີນຕາງໜ້າຜູ້ໃຫ້ທຶນມາຢ້ຽມຢາມ ແລະ ຕິດຕາມການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການ ຕ້ອງປະຕິບັດດັ່ງນີ້:
- ໜັງສືສະເໜີຂໍອະນຸມັດ ພ້ອມທັງສໍາເນົາໜັງສືຜ່ານແດນຂອງຜູ້ຕາງໜ້າ ຫຼື ຜູ້ໃຫ້ທຶນດັ່ງກ່າວ;
  - ສໍາເນົາໃບອະນຸມັດໂຄງການ ຫຼື ກິດຈະກຳ;
  - ສໍາເນົາໜັງສືອະນຸມັດສ້າງຕັ້ງຂອງ ສະມາຄົມ ຫຼື ມູນນິທິ;
  - ໜັງສືການຍັ້ງຢືນເຫັນດີຈາກ ກະຊວງຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ສະເໜີຂໍອະນຸມັດນໍາ ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ;
  - ການພິຈາລະນາອະນຸມັດຢ່າງຊ້າສຸດບໍ່ໃຫ້ເກີນ 15 ວັນລັດຖະການ ພາຍຫລັງໄດ້ຮັບໜັງສືສະເໜີຈາກ ກະຊວງຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.
8. ການອະນຸມັດໃຫ້ສະມາຄົມ ແລະ ມູນນິທິ ຮັບເອົາຊ່ຽວຊານ ຫຼື ອາສາສະໝັກ
- ສະມາຄົມ ຫຼື ມູນນິທິ ທີ່ມີຈຸດປະສົງຮັບເອົາຊ່ຽວຊານ ຫຼື ອາສາສະໝັກ ມາຮ່ວມເຮັດວຽກນໍາ ຕ້ອງແມ່ນຊ່ຽວຊານ ຫຼື ອາສາສະໝັກ ທີ່ມີຄວາມຮູ້ຄວາມສາມາດ ແລະ ວິຊາການສະເພາະດ້ານ ທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມວຽກງານ ແລະ ຄວາມຈໍາເປັນພິເສດຂອງສະມາຄົມ ຫຼື ມູນນິທິ ເປັນແຕ່ລະກໍລະນີ.
- ສະມາຄົມ ຫຼື ມູນນິທິ ຕ້ອງປະກອບເອກະສານດັ່ງນີ້:
- ໜັງສືສະເໜີຂໍອະນຸມັດຮັບເອົາຊ່ຽວຊານ ຫຼື ອາສາສະໝັກ;
  - ຊີວະປະຫວັດ ແລະ ສໍາເນົາໜັງສືຜ່ານແດນຂອງຊ່ຽວຊານ ຫຼື ອາສາສະໝັກ;
  - ໃບອະນຸມັດໂຄງການ ຫຼື ກິດຈະກຳ;
  - ໃບອະນຸມັດສ້າງຕັ້ງຂອງ ສະມາຄົມ ຫຼື ມູນນິທິ;
  - ໜັງສືການຍັ້ງຢືນເຫັນດີຈາກ ກະຊວງຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ສະເໜີຂໍອະນຸມັດນໍາ ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ;

- ການພິຈາລະນາອະນຸມັດຢ່າງຊ້າສຸດບໍ່ໃຫ້ເກີນ 15 ວັນລັດຖະການ ພາຍຫລັງໄດ້ຮັບຫນັງສືສະເໜີຈາກ ກະຊວງຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

9. ຂັ້ນຕອນອະນຸມັດໂຄງການນັບແຕ່ຂັ້ນທ້ອງຖິ່ນຈົນເຖິງຂັ້ນສູນກາງ

ຂັ້ນຕອນການດຳເນີນເອກະສານ ແລະ ກຳນົດເວລາ ການພິຈາລະນາອະນຸມັດໂຄງການຢູ່ຂັ້ນທ້ອງຖິ່ນ (ເມືອງ ແລະ ແຂວງ) ຢ່າງຊ້າສຸດບໍ່ໃຫ້ເກີນ 30 ວັນລັດຖະການ ແລະ ຢູ່ຂັ້ນສູນກາງ (ກະຊວງຂະແໜງການ) ຢ່າງຊ້າສຸດບໍ່ໃຫ້ເກີນ 30 ວັນລັດຖະການ ໂດຍປະຕິບັດຕາມແຈ້ງການຂອງ ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ສະບັບ ເລກທີ 5788/ຕປທ.ຈສກ.3.9, ລົງວັນທີ 01 ສິງຫາ 2016.

10. ການຕິດຕາມ, ປະເມີນຜົນ ແລະ ການລາຍງານ:

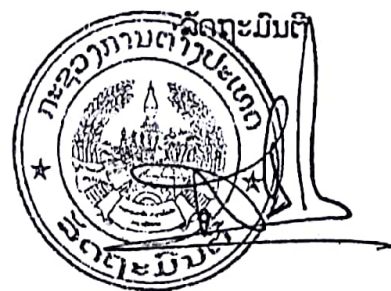
- ສະມາຄົມ ແລະ ມູນນິທິ ຕ້ອງສົມທົບກັບ ຄູ່ຮ່ວມງານພາກລັດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ, ກະຊວງພາຍໃນ, ກະຊວງ ການຕ່າງປະເທດ ແລະ ພະແນກການຕ່າງປະເທດແຂວງ/ນະຄອນຫຼວງ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຕິດຕາມປະເມີນຜົນ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການ ຫຼື ກິດຈະກຳ ເປັນແຕ່ລະໄລຍະ ຄື: 6 ເດືອນ, ປະຈຳປີ, ເຄິ່ງໂຄງການ ແລະ ຫ້າຍໂຄງການ.
- ສະມາຄົມ ແລະ ມູນນິທິ ຕ້ອງເຮັດບົດລາຍງານກ່ຽວກັບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການ ຫຼື ກິດຈະກຳ ແລະ ການໃຊ້ຈ່າຍງົບປະມານ ທີ່ໄດ້ຮັບຈາກຕ່າງປະເທດ ໃຫ້ແກ່ຄູ່ຮ່ວມງານຫລັກພາກລັດ, ກະຊວງພາຍໃນ, ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ, ກະຊວງແຜນການ ແລະ ການລົງທຶນ, ພະແນກການຕ່າງປະເທດແຂວງ/ນະຄອນຫຼວງ ແລະ ພະແນກແຜນການ ແລະ ການລົງທຶນ (ຂະແໜງຮ່ວມມື) ແຂວງ/ນະຄອນຫຼວງ ທີ່ ກ່ຽວຂ້ອງທຸກໆ 6 ເດືອນ, ປະຈຳປີ, ເຄິ່ງໂຄງການ ແລະ ຫ້າຍໂຄງການ.

11. ໃຫ້ບັນດາກະຊວງ, ອົງການລັດທຽບເທົ່າກະຊວງອ້ອມຂ້າງສູນກາງ ແລະ ອຳນາດການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ລວມ ທັງພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງອື່ນໆ ຈົ່ງຮັບຮູ້, ປະຕິບັດ ແລະ ໃຫ້ການຮ່ວມມື ຕາມພາລະບົດບາດ, ສິດ ແລະ ໜ້າ ທີ່ຂອງຕົນ ຢ່າງເຂັ້ມງວດ.

ຂໍ້ແນະນຳສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດ ນັບແຕ່ມີລົງລາຍເຊັນ ເປັນຕົ້ນໄປ.

ສຳເນົາສົ່ງ:

- |  |                |
|--|----------------|
| 1. ຫ້ອງວ່າການສູນກາງພັກ   | 1 ສະບັບ        |
| 2. ຫ້ອງວ່າການສຳນັກງານນາຍົກລັດຖະມົນຕີ                                 | 1 ສະບັບ        |
| 3. ຫ້ອງວ່າການສະພາແຫ່ງຊາດ   | 1 ສະບັບ        |
| 4. ບັນດາກະຊວງ, ອົງການລັດທຽບເທົ່າ                                     | ບ່ອນລະ 1 ສະບັບ |
| 5. ບັນດາແຂວງທົ່ວປະເທດ  | ບ່ອນລະ 1 ສະບັບ |
| 6. ບັນດາສະຖານທູດຕ່າງປະເທດ ປະຈຳ ສປປ ລາວ                               | ບ່ອນລະ 1 ສະບັບ |
| 7. ບັນດາອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນ; ອົງການ INGOs, ສະມາຄົມ ແລະ ມູນນິທິ ຂອງລາວ | ບ່ອນລະ 1 ສະບັບ |



ສະເຫລີມໄຊ ກົມມະສິດ